

## ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség  
Vármegegyháza II. udvar  
Telefon: 109. Postafiók: 69.FELELŐS SZERKESZTŐ:  
Dr. BOGYAY KÁLMÁNMegjelenik szombaton délben  
Előfizetési ár:  
Negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P

## „Terile romane“

Napról-napra olvashatunk híreket arról a féktelen üldözésről, amelynek az oláh uralom alá jutott szerencsétlen magyar testvéreink ki vannak téve. Magyar életek ezrei, magyar intézmények, magyar existenciák sokasága omlik porba egyik napról a másikra, a kegyetlen oláh karmok között.

Megölni mindent, ami magyar! — ez a jelszó — hogy megvalósulhasson végre a „Terile romane“ a „Román föld“ 50 év óta hirdetett eszméje. Mert óriási tévedés azt hinni, hogy az oláhok történelmi véletlenség folytán jutottak Erdély és a magyar részek birtokába! A világháborút évtizedekkel megelőzőleg már tervszerűleg tanították iskoláikban, propagálták világszerte, hogy a „Terile romane“ határa a Tisza. Ami attól keletre és délre esik, az oláh föld, amely csak ideig-óráig lehet a magyarok kezén.

Ezt tanították az iskolákban, erre nevelték gyermekeiket és ezt rajzolták meg azon a térképükön, amely a fenti címen jutott el a külföldre és amelyet — nagyobb hitelesség okáért — királyuknak, Károlynak és feleségének arcképe díszített.

Erről az oláh irredenta propagandáról Hermann Ottó a Képes Folyóirat 1888 iki évfolyamában megírt cikkét írt. Rámutatott az oláh irredentizmusnak Erdély eloláhosítását célzó alattomos eszközeire. Bemutatta a „Terile romane“ térképet és hatósági intézkedéseket követelt ezekkel szemben, mert az E. M. K. E. (Erdélyi Magyar Közművelődési Egyesület) gyenge anyagi erejével nem képes sikeres ellenakciót kifejteni.

Természetes volt akkor, hogy ez a felajdulás épen olyan süket fülekre találjon, mint általában a magyarság sérelmeinek orvoslására vonatkozó minden indítvány! Maradt minden a régiben, folyt tovább az eloláhosodás, a „Terile romane“ külföldi propagálása. És amikor azután egy rajtunk kívül álló szerencsétlenség végre valóra váltotta az oláh álmok nagy részét, tüzzel-vassal rajta vannak, hogy a koncul jutott föld tényleg „oláh föld“ legyen.

Ebből e reánk szakadt borzalomból talán végre megtanulhatnánk mi is, hogy mi az az „irre-

dentizmus“. Hogy szüntelenül, fáradhatatlanul, minden eszközzel, minden alkalommal bele kell oltanunk gyermekeink lelkébe azt, hogy amit Nagy-Magyarország térképén látnak, az teljes egészében „magyar föld“, mert mi ezt a földet

ezer évvel ezelőtt vérünk hullásával szereztük meg, ezer éven át vérünk hullásával tartottuk meg és hogy ezt a földet nekünk — török-szakad — teljes egészében vissza kell szereznünk, hogy Isten segítségével még évezredekig át megtarthassuk!

Tanuljunk irredentizmust az oláhoktól, a csehektől a szerbek-től, akik évtizedeken át makacs kitartással tudtak küzdeni azért a földért, amely pedig soha nem volt és nem sokáig lesz az övék!  
— i —

Bestiális kegyetlenségű  
hitvesgyilkosság Olaszliszkán

12 késszurással összekaszabolta feleségét, 9 gyermekének anyját Urbán István gazdasági cseléd

Szerda délután láncra vert kezekkel egyszerűen öltözött férfit vezettek a csendőrök az ujhelyi uccán. A megbilincselte férfi Urbán István az olaszliszkai püspöki birtok gazdasági cselédje, aki vasárnap este 9 gyermeke anyját borzalmas brutalitással meggyilkolta. Az áldozat kitűnő gazdaasszony hírében állott, gyermekeit példásan nevelő 38 éves béresasszony, kinek sirját 9 zokogó árvája és az egész falu döbbenetes részvéte veszi körül.

Vasárnap levante bál volt Olaszliszkán és a mulatságon Urbán Istvánné is megjelent leányával és legénysorban levő fiával. A fukarságáról közismert férj nem jó szemmel nézte családjának bálba menetelét s már délelőtt verekedéssé fajuló összetűzése volt emiatt fiával, aki maga is az uradalom cselédje. Javában állt a multság, mikor a béres megjelent és feleségét hazahívta.

— Asszony! sir a hathónapos gyereked, gyere haza.

Urbánné haza indult s a lakásba érve férje szidni kezdte:

— Minek a pénzt kiadni, mire való a bálba menni, itthon meg sir a gyerek.

A gyilkos állítása szerint az asszony durván felelt:

— Pusztulj el a gyerekeddel együtt.

## A gyilkosság

Urbán István pillanatok alatt a henteskéshez nyúlt. Disznószuró kését nem rég cserélte el egy hentes késével s az élesre fent szerszámmal támadt a szerencsétlen asszonyra. Mellén, hasán, karján érték a szurások a védekezni

alig próbáló asszonyt, kinek rémült sikoltásaira előjöttek a gyerekek, egyikük lámpást hozva. A gyilkos kiütötte a gyerek kezéből a világot, s szinte állatiasan esett neki áldozatának. A szurások átfúrták a tüdőt, átmetszték a hasfalakat és a beleket. A tizenkét sebből vérző asszonymak csak annyi ereje volt, hogy a szomszédig vándorogva segítségért kiáltson. A csakhamar előkerülő csendőrök, s dr. Petrecz Barna orvos már holtan, borzalmasan összeszurkált testtel találták s a beállott halált konstatálhatták.

Dr. Lakatos Dániel vizsgálóbíró, dr. Prihoda László és dr. Matolay László törvényszéki orvosszakértők kíséretében utazott Olaszliszkára, ahol a gyilkosság áldozatát felboncolták. A boncvizsgálat nehéz munkát adott az orvosoknak, mert a holttest valósággal össze volt darabolva. Az orvosszakértők meg-

állapítása szerint a tüdőn áthatolt szurások feltétlenül halálosak voltak.

A boncolás után nagy részvét mellett temették el a hitvesgyilkosság áldozatát. A bűnét megbánó, összetört gyilkos rimánkodott, hogy engedjék felesége temetésére, de csak távolról láthatta szerencsétlen áldozata elhantolását.

A gyilkosság ügyében a legszélesebb körű nyomozás indult meg az előre megfontoltság kérdésének tisztázására. Rendkívül nagy fontosságú a gyilkos 9 éves kislányának vallomása, mely szerint a gyilkoságnál használt henteskést Urbán vasárnap reggel köszörülte élesre s így borzalmas tette elkövetésére előre készült. A gyilkos eddigi kihallgatásai során erős felindulásra hivatkozik s így a szörnyű feleséggyilkosság körülményeire a vizsgálat van hivatva fényt deríteni.

## Október idegenforgalmi eseménye

Közel 1000 német látogatása Sátoraljauhelyen

Az a céltudatos és odaadó munka, melyet dr. Orbán Kálmán polgármester Sátoraljauhely idegenforgalmának kiépítése ügyében folytat, a „Hegyaljai Hét“ sikerei után, október havára ismét nagy eredményeket ígér.

A múlt év őszi német vendégjárás és a birodalmi újságíró csoport rövid, de rendkívül jól sikerült ujhelyi tartózkodása dr. Vársárhelyi Gyulát, a magyar idegenforgalmi Tanács berlini megbízottját arra bírta rá, hogy az ezévi őszi utazások programjába Sátoraljauhelyt ismét belekapcsolja. Az ezügyben folyamatba tett tárgyalások már oly előre haladott állapotban vannak, hogy majdnem

bizonyosra vehető 3, egyenként mintegy háromszáz főből álló német csoport egy napos ujhelyi látogatása. Október 3, 5 és 8-án érkeznek a Magyarországot látogató birodalmi németek, kiknek szórakoztatására gazdag és kedves programot állít a város össze.

A zempléni bokréta csoportok bemutatását, a város festői környékére való kirándulást, tokaji szüretet és borkostolást és cigányos tánccmulatságot tervez a vendéglátó város, s minden remény meg van arra, hogy a német csoportok Magyarországi utjuk kezdetén, Ujhelyben élményekben gazdag, s feledhetetlen napokat fognak tölteni.

Egyes szám ára 10 fillér.

# Dr. Besseney Zénó tolcsvai beszámolója

Nagy lelkesedéssel fogadják Besseneyt beszámoló körútján

Megírta már a Zemplén, hogy dr. Besseney Zénó, a sárospataki kerület országgyűlési képviselője, képviselőházi alelnök kerületében beszámoló köruton van. A képviselőt mindenütt igen nagy szeretettel és lelkesedéssel fogadják választóközönsége és minduntalan megnyilvánul a képviselő személye és a Gömbös-kormány politikája iránti törhetetlen ragaszkodásuk és kitartásuk.

Különösen impozáns módon nyilatkozott meg ez a lelkesedés a tolcsvai beszámoló alkalmával. Diadal kapuval fogadta a lalú népe a Scholtz Ernő központi párttikár kíséretében érkező képviselőt, akit a község bejáratánál Szily Zoltán főjegyző és Sztareczky Géza helyi pártelnök üdvözölt.

A képviselő előbb részt vett a hegyközség közgyűlésén, ahol a május 15-iki katasztrófális jégveréssel kapcsolatos segítő akciót tárgyalták meg, majd a főtéren összegyűlt mintegy 2000 főnyi közönség előtt kezdett el beszélni a nagyszabású beszámoló beszéd.

Besseney képviselő beszámoló-jában rámutatott azokra az üdvös rendeletekre, amelyeket a Gömbös-kormány a legutóbbi időben életbeléptetett és amelyek a 2 év előtti nyomasztóbb helyzettel szemben úgy politikai, mint gazdasági téren békésebb és nyugodtabb atmoszférát teremtettek.

A külföldi valuták értékcsökkenése folytán kilátás van arra, — mondotta a képviselő — hogy a kormány újabb tehercsökkentéseket tud életbeléptetni és gyökeresen rendezni tudja a gazdasági adósságokat. A tárgyalások a külföldi hitelezőkkel már folyamatban vannak és ezek a legjobb mederben haladnak úgy, hogy a kérdés megoldása a közel jövőben várható.

A Hegyalja legégetőbb problé-

májára, a borértékesítésre vonatkozólag kijelentette Besseney képviselő, hogy annak megoldása az amerikai és lengyel piacok megszervezésén és a fogyasztási adó eltörlésén kívül főként az új bortörvényről várható, amely a dunántúli u. n. direkttermő szőlők

kipusztításával fogja a termelést csökkenteni.

A nagyszámú hallgatóság hangos tetszésnyilvánítással fogadta a beszámoló, amelynek végeztével a képviselő Erdőhorváti és Komlóski községek meglátogatására indult.

## Báró Waldbott Kelemen Tolcsva község diszpolgára lett

Tolcsva község képviselőtestülete a f. hó 3-án tartott rendes közgyűlésén egyhangú lelkesedéssel diszpolgárává választotta báró Waldbott Kelemen felsőházi tag, tolcsvai nagybirtokost.

Ez a szép kiüntetés újabb el-

ismerése annak az értékes és közhasznú tevékenységnek, amelyet br. Waldbott Kelemen az ország és a Tokajhegyalja érdekében oly nagy hozzáértéssel és fáradhatatlan agilitással végez.

## Megindult a segélyakció a tarcali árvizkárosultak felsegélyezésére

Mennyi kárt okozott a jégverés?

Megírta a Zemplén, hogy Tarcalon angusztus hó 31-én borzalmas felhőszakadás pusztított, melynek következtében mintegy 100 házat öntött el a hegyi patakokból lezuduló árviz Nagyön sok ház annyira megrongálódott, hogy lakosaikat a hatóságok kénytelenek voltak kilakoltatni.

Leveldi dr. Kozma György főispán azonnal érintkezésbe lépett a kormánnyal, hogy segítséget kérjen a bajba jutott lakosság részére. Megjelent a helyszínen Lázár Mik-

lós országgyűlési képviselő is, aki a panaszok felvétele után Budapestre utazott, hogy a főispán intervencióit az inséges tarcaliak érdekében a maga részéről is igyekezzen támogatni.

Tekintettel arra, hogy egyes családok betevő falat nélkül maradtak, a főispán 300 P gyorssegélyt utalt ki a legnagyobb nyomorban lévőeknek ideiglenes támogatására.

Itt említjük meg, hogy a jégverés által okozott károkat megbecs-

lésére bizottság szállott ki Tarcalra, amelynek tagjai voltak: Deák Andor szőlészeti és borászati főfelügyelő, Réthy Aladár m. kir. gazd. főtanácsos és Tarcal község vezető jegyzője. A bizottság megállapította, hogy a jégkár nagyságára vonatkozó első híradások szerencsére túlzottak voltak, amennyiben a jégverés a tarcali szőlőknek csak kb. a felét — 400 holdat — ért és ezekben a szőlőkben is csak 20—40%-os kárt okozott, nem pedig 80%-ot, amint azt a szerencsétlenség napján szárnyrakelt hírek mondták.

A jégverésen kívül a vizár is okozott még károkat a szőlőkben, amennyiben sok tőke alól teljesen kimosta a földet és ennek helyreállítása tetemes költséget jelent a szőlősgazdák számára.

## József főherceg nem vehet részt a tokaji országzászló avatásán

Megírta a Zemplén, hogy Tokaj közönsége tiltakozásul az ország igazságtalan területi megcsonkítása ellen Tokajban ereklyés országzászlót állított fel, melynek leleplezése ünnepélyes keretek között szeptember 8-án, vasárnap fog végbemenni. A rendezőség József kir. herceget kérte fel az emlékmű avatóbeszédének elmondására. A főherceg örömmel tett eleget a tokajiak kérésének, míg most közbejött akadályok miatt táviratilag kénytelen volt bejelenteni, hogy az országzászló avatásán nem vehet részt. Az avatóünnepség egyébként reggel 6 órakor zenés ébresztővel kezdődik és déli fél 1-kor az Aranysas vendéglőben diszebbéddel végződik.

## A „ZEMPLEN” EREDETI TÁRCÁJA

### Hires zempléniek

— Viczmándy Tamás könyve —

Aki ezt a könyvet írta, sokat foglalkozott a történelmi korrajz és jellemrajz nyugati nagymestereivel, talán leginkább Stracheyvel. Mert éppen Strachey az, aki igazán lenyűgöző erővel tudja az olvasó elé állítani hőseinek és korának jellemző vonásait úgy, hogy belőlük mindkettőnek, egymást kiegészítő jellemképe történelmi hősséggel domborodik ki.

A „Queen Victoria”-ban, amely Stracheynek talán legszebb ilyfajta műve, elsőbbséget is az akkori Angliának, a Viktoria-korszaknak, Röntgenképét kapjuk a maga arisztokratikusan és polgárian konzervatív hajlandóságával. Aztán lassan kibontakozik a képen Viktóriának az alakja, akinek talán az első történelmi igényű, erős vonása az, hogy a gyermekszobájában megfogadja, hogy jó lesz. Aztán lejátszódik előttünk egy erősakarú uralkodónő és hitves sokoldalú élete egy olyan szeretett férj oldalán, aki soha se lesz igazán angol, aki mindenben aprólékos tökéletességre törekvő germán és aki szenved, hogy nincs benne bűn. Most aztán a hős képe bele-

kapcsolódik a kor képébe, de úgy, hogy abból alacsony alakja magasan kiemelkedik: Viktória tud egyszerre arisztokrata és polgári lenni, de önmagával szemben mindig királyi.

Nem ennek a mesteriskolának a hatása érzik meg Viczmándy könyvének mindjárt az első fejezetén? Először Magyarország Mátyás király halálát közvetlenül követő korszakának a képét kapjuk egy megkapóan erős ecsetvonással: 1490 virágvasárnapján hozza a királyi holttestet a Duna Bécs felől. Ráskay Balázs budai várnagy és Butkay Péter kamarafőnök, a két tüneményes pályájú zempléni Gutkeled hercegi ivadék, kezében van az ország sorsa, mert Mátyás király megeskette Ráskayt, hogy ha ő meghal, 40 várának kulcsát csak Korvin Jánosnak adja át, akit a trónon utódjául szemelt ki. Ráskay alakja drámai aláfestést kap, amikor Beatrix-szel, Szapolyai Istvánnal és a nemzet egész közakarátával szemben hű marad esküjéhez és kiszolgálja a kulcsokat a bicegő és siránkozó, törvénytelen születésű Korvin Jánosnak.

Mintha ebben a könyvben csak találomra kapott volna ki a szerző pár zempléni nevet és csoportosította volna Kossuth Lajos, az örök-zempléni köré. A Ráskayak és

Butkayak után Galambos Ferenc, Thököli egyik vezető kuruca és Rákóczi bizalmasa, aztán Tokaj-Hegyalja zseniális akadémikus-költője, Szemere Miklós, majd megint egy csillag, az akkori elkeseredett közjogi küzdelmek egéről: ifj. Andrassy Gyula gróf. Az utóbbinak alakját — Kossuth és Apponyi mellett a jogfolytonosság harmadik nagy harcosát — szeretettel rajzolgatta a szerző és éppen azért sikerült neki az ő bensőséges zárkózott lényét annyira megközelítenie.

Kétségtelen mégis, hogy Kossuthnak az alakja áll itt Viczmándy kutatásainak központjában. Nem az államférfiúé, akinek eszméi elhulltak a barrikádokon, hanem az emigránsé, aki angol szónoklataival a külföldről próbálja megszerezni a magyar függetlenség sorsdöntő harcát. A szerző, aki maga is zempléni Gutkeled-ivadék, nem tud fenntartás nélkül lelkesedni a nagy zempléniért. Idézi ugyan Pulszkyt, hogy t. i. akkor az egész nemzet önkéntlenül is forradalmár volt, mégis az eseményeket visszafelé kiépítő történetírás hidegfejű egyoldalúságával, akaratlanul is keresi az alkalmat, hogy ráolvasson Kossuthra; ugyanakkor kimutatva azt is, hogy tulajdonképpen Kossuth is dinasztikus ér-

zésű volt. Ezen a téren kétségkívül van némi elsiklás, mert talán mégse helyes Kossuth olyan beállítása, hogy fűnek-fának kínálta a koronát, különösen, ha csakugyan dinasztikus érzésű volt. Aztán meg aligha szerencsés dolog a kiegyezés műve mögött Deák és idősebb Andrassy Gyula gróf mellé Kossuth-tal szembe úgy állítani I. Ferenc Józsefet, mint aki a kiegyezés művének legnagyobb megértője és méltánylója volt. Helyesebbnek látszik az a felfogás, amelyet gróf Bethlen István fejtett ki Apponyi-emlékbeszédében, hogy t. i. a nagy uralkodó több ponton (közös védelem) csak jóhiszemű, de téves értelmezője volt a kiegyezésnek.

Amit aztán Viczmándy Kossuthról, a tüneményes angol szónokról mond, az kétségtelenül a legmegkapóbb része a könyvnek. Itt a nagyműveltségű író lelkes okfejtései a Demosthenes-i, Cicero-i, Lamartine-i párhuzamok során ismét Strachey-i lendületet vesznek. Ha minden megyének akadna egykét ilyen éles szemű és finom tollu patriótája, mennyi fényesség gyulna ki a fejfékon, elszakított temetőinkben is.

Ebben a könyvben a feltámasztásra harangoznak.

Ambrózy Ágoston dr.

# Betörőbandát fogtak a Bodroglón

Egy tolvajbanda évekig fosztogatta a Bodroglót anélkül, hogy a károsultak feljelentést mertek volna tenni

A tolvajbanda hurokra került tagjai már eddig is több mint ötven betörést és lopást ismertek be

Nagy szenzációja van a Bodroglónak, ahol a ricsei csendőrség egy olyan tolvajbandát leplezte le, mely évekig fosztogatott a bodroglói községekben.

A lopásokat és betöréseket egy követték el, hogy sorozatosan folytatták üzemeiket, de mindig csak kisebb tételekben emelték el a lopott jószágokat. Ugyazólán állandó „klienseik” voltak, akiket rendszeresen megdézsmáltak. Alkulsokkal dolgoztak és olyan ügyesen jártak el, hogy sokan a károsultak közül észre sem vették, hogy betörés történt, csak csodálkoztak egyes tárgyak eltűnésén. Voltak olyanok is, akik azért nem tettek feljelentést, mert azt gyanították, hogy házbéli ludas a dologban és el akarták kerülni a botrányt.

A nagy bodroglói szenzáció úgy pattant ki, hogy ezelőtt két héttel egy éjszaka hazamenet Vida Péter borbélymesternek feltűnt, hogy az egyik ricsei hentesüzet udvarán, ahol a hentesmesternek jégverme van, *Hogya* István napszámos és *Szabó* András szabó, ricsei lakosok ólálkodnak. A megindult csendőri nyomozás megállapította, hogy *Szabó*, *Hogya* és még egy társuk éveken át rendszeresen követték el a lopásokat és betöréseket és mintegy 50 embert károsítottak meg. A nyomozás során nagymennyiségű betörésszámot találtak náluk, amelyek segítségével könnyen jutottak prédájukhoz.

A tolvajbandának állítólag női tagja is van. Ennek szerepe azonban még nincsen tisztázva. A nyomozás során állítólag megállapították.

— **Ingyenes fényképtalványunkat** e héten dr. Ember Jenő közkórházi főorvos sátoraljaujhelyi előfizetők nyerte, kinek az utalvány ellenében a Szepessy fotószalon teljesen ingyen 2 drb. művészi fényképet szolgáltat ki. Az utalvány kiadóhivatalunkban átvehető.

pitották azt is, hogy *Szabó* András emberölés büntette miatt öt és fél évi fegyházbüntetést töltött ki és a másik tettes is büntetve volt már.

A nyomozás folyik a további

büntetések felderítése iránt.

A ricsei csendőrség bravuros leleplezésének eredményessége nagy megkönnyebülést keltett a Bodroglón.

(k. d.)

## Szeptember 20-án töltik be a törvényhatósági bizottság virilis mandátumait

Zemplésvármegye 3000 pengővel járul hozzá a budapesti Rákóczi-szobor költségeihez

Zemplésvármegye törvényhatósági bizottsága pénteken délelőtt dr. leveldi *Kozma* György főispán elnökletével rendkívüli közgyűlést tartott, amelyen a törvényhatósági bizottság tagjai nagy számban vettek részt.

A rendkívüli közgyűlés elhatározta, hogy az aszálysújtotta vidékeken végzendő utépitési munkákra a transzfer-alapból 50.000 pengő kölcsönt vesz fel.

A legtöbb adót fizetők közül választandó törvényhatósági bizottsági tagok választásának napját szeptember 20-án állapította

meg a közgyűlés, amely egyhangulag magáévá tette Vasvármegye azon átiratát, melyben a sajtó jogreformálása és az újságíró kamara felállítását mellet foglalt állást.

Több kisebb ügy letárgyalása után a rendkívüli közgyűlés fél 12 órakor véget ért.

A vármegye kisgyűlése ugyan csak pénteken d. e. 10 órakor ülésezett. A kisgyűlés elhatározta, hogy Rákóczi Ferencnek *Budapest*-ben felállítandó szobrának költségeihez 3000 pengővel hozzájárul, amit az 1935. évi vármegyei költségvetésbe beállítani rendelt.

## Változtassa meg

a Bodroglói Gazdasági Vasút az egyik reggeli vonatának menetrendjét

Több oldalról felhívták már figyelmünket arra, hogy a Bodroglói Gazdasági Vasút reggeli vonatának menetrendje nem elégíti ki az utazóközönség érdekeit, mert bár a nagyon kora reggeli órákban három vonat is érkezik Sátoraljaujhelybe, még sincsen egy olyan, mondjuk félnyolckor vagy háromnegyed nyolckor érkező vonata, amely alkalmas lenne arra, hogy a Bodroglóról bejövő iskolásgyermekeknek és egyes-bajos embereknek ne kellessen órák hosszat ácsorogniok hiába.

Különösen nehéz ezeknek az utasoknak a helyzete télen, amikor

reggel 7 órától 8-ig kell a havas, hideg utcán eltölteni idejüket az iskolák, hivatalok és üzletek kinyitására.

Azt hisszük, nem okozna különösebb nehézséget, ha a Bodroglói Gazdasági Vasút az egyik nagyon kora reggeli vonatának menetrendjét összhangba hozná ezekkel a jogos kívánalmakkal.

## Abelsberg József áthelyezése

Ujhely megint szegényebb lett. Ezren és ezren voltunk tanítványai, ezren és ezren félve tiszteltük mint kisdiakok és tisztelve szerettük mikor az iskola padjaiból kikerülve hálás szívvél emlékeztünk szigorúsággal álcázott jóságos szívű egyéniségére. 30 éven át nevelt és oktatott Ujhelyben, s ahogy az évek multak, s ahogy évről évre emelkedett volt tanítványainak száma, úgy nőtt, úgy gyarapodott az öt körülvevő szeretet. De nem csak Ujhely szerette meg Abelsberg Józsefet, neki is szívéhez nőtt a város. Nagykanizsára távozott és vele együtt egy darab Ujhely költözött el.

Nagyon neheze esett az elválás, nem is tudott, nem is akart senkitől elbucuzni. Ujhely sem bucsuzik tőle, Ujhely visszavárja Abelsberg tanár urat.

## Mindenütt,

még a legkisebb falvakban is kapható a „Tudor” Accumulator-gyár R. T. világhírű gyártmánya

a

**PERTRIX**

zseblámpaelem.

181/36

## Nagy sikerrel zárult a Mansz nyári napközi otthona Cigándon

Vasárnap fejeződött be nagy érdeklődéssel kísérve a Mansz nyári napközi otthona. A zárónappal azt bizonyította, hogy a magyarban már akkor is értékes isteni örök szunnyadnak, mikor még olyan kicsi, hogy óvodába jár. Ez értékek legkisebb parányát is hozzáértő kézzel s nagy szeretettel igyekezett kibányászni s napvilágra hozni a napközi otthon vezetője, Balogh Annuska okleveles óvónő. A mosolygós szemű gyermekek arcáról eltűnt a jókedv, mindön bucsuzkodtak: „Óvónéni Isten áldja” és sirva távoztak a rövid 2 hónapos óvodából, hova többet nem jöhetnek. 300 óvodás közül 130-at kellett ellátnia 2 dada segítségével. A zárónappal Janka Károly kormányfőtanácsos mondott köszönetet a fáradhatatlan Sere Dezsőnének, ki a napközi otthon életre keltette. Seréné viszont a jó magyar szivek egész sorát említette fel, kiknek segítségével ez az otthon létrejöhetett. Hálával emlékezett meg a Mansz központ gyermekvédelmi osztályának vezetőjéről, Ritoók Margitról, továbbá az itthoni, zempléni pártfogókról dr. leveldi *Kozma* Györgyné és Bernáth Aladárné urasszonyokról, akik közbenjárására a vármegye 250 P segélyt adott az otthon céljaira; a Cigándi ref. egyház 2 teremmel hajlékot adott, Pótári Imre társulati felügyelő pedig a szabadban elhelyezett padokat adta. A lehetősebb szülők napi 4 fillérel járultak a fenntartáshoz. A zárónappal a szülők s a közönség azon óhajuknak adtak kifejezést: „Bár csak ne ért volna véget, de ha már véget ért, — minél hamarabb folytathatnánk egy állandó óvodával.” Reméljük, hogy nagy-lelkű pártfogóink segítségével ez hamarosan teljesülni is fog.

Kántor Mihály.

## Börtönre ítélték a bodrogló halomi verekedőket

A törvényszék most tárgyalta Helmecei József bodrogló halomi gazdálkodó és társainak bűnügyét. Helmecei karókkal felfegyverezve agyba-főbe verték Ferkovics István gazdát, aki súlyos sérülésekkel került a kórházba. A bíróság id. Csomós Ferenc, Helmecei József és Helmecei Józsefné vádlottakat 6-6 hónapi börtönre ítélte. Az ítélet nem jogerős.

— **Zongora oktatás.** Friedmann Mancsi zongoratanítást f. hó 15-én ismét megkezd. Jelentkezni lehet f. hó 14-étől Deák-u. 6. sz. alatti lakásán.

AZ ÖSSZES ŐSZI **RÁDIÓ** STANDARD-PHILIPS-ORION MÁRKÁS UJDONSÁGOK

DIJTALAN BEMUTATÁSA.

KÉSZPÉNZ - RÉSZLET - CSERE - LEGELŐNYÖSEBBEN

Gsillár, Gramofon, Kerékpár, Villamossági cikkek nagy raktára.

**Dr. KLEIN ZOLTÁN**

OKL. ELEKTROMÉRNÖK SZAKŰZLETE

SÁTORALJAUJHELY.

175/36

# HIREK

## Répes mellékletünk

Hirt adtunk már arról, hogy szeptember elejétől kezdve négyoldalas képes mellékletet ad a „Zemplén” kedves olvasóinak. Anyagi áldozatot nem kimélve, teljesen ingyen adjuk ezt a képes mellékletet azért, hogy ezzel is megháláljuk azt a szerető érdeklődést, amellyel nagy olvasótáborunk munkásságunkat fogadja.

Minden lap részére — legyen az bármilyen pártállású — az a legjölésőbb elismerés, ha azt látja, hogy olvasóközönsége egyre nő, mert ez bizonyítja legkésebben szívesen azt, hogy helyes utakon és helyes irányban halad.

A „Zemplén” nek soha sem volt az a célja, hogy személyes éli támadásokkal igyekezzen „szencziót” találni olvasói elé, hanem az, hogy az események gyors, pontos és hű leírásával és komoly problémák felvetésével szórakoztassa közönségét. Ugy látszik, nekünk volt igazunk, mert olvasóink nemcsak hogy hűségesen kitartanak mellettünk, hanem számuk napról-napra gyarapszik is.

Ezt a jóleső támogatást akarjuk most meghálálni azzal, hogy négyoldalas képes mellékletet adunk olvasóinknak, hogy abból nemcsak a helybeli, hanem a nagyvilági eseményekről is képekben értesüljenek. Anyagi áldozatok árán tesszük ezt, mert bizony a helybeli események felvételei, kliséinek elkészítése, a melléklet szállítási költségei, a technikai költségek stb. meglehetősen nagy kiadásokkal járnak. De nem találunk semmi áldozatot soknak arra, hogy az olvasóink részéről megnyilvánuló szeretetet, támogatást és buzditást erőnkhez mérten mi is viszonzjuk.

A képes melléklet rövidesen meg fog jelenni és hisszük, hogy közönségünk épen olyan jóindulattal fogja azt fogadni, mint amilyen szeretettel nyújtjuk mi.

— **Kinevezés.** A Kormányzó Asztalos Kálmán dr. erdőbényei főorvost a közegészségügy terén kifejtett érdemei elismerésül m. kir. egészségügyi főtanácsossá nevezte ki.

## Kommunista agitáció Szerencs környékén

### Letartóztatták az agitátornőt

Egy rendkívül érdekes kommunista bűntényben folytat nyomozást a szerencsi csendőrség, amely a bűntény gyanúsítottjait a terhelő adatok alapján már őrizetbe vette és a debreceni kir. ügyészségre szállította.

Mintegy két héttel ezelőtt Szerencsen és a környező községekben a házak falain és az utcákon elsórvva a járókelők kézzel írott kommunista röpcédulákat találtak, amelyek ismeretlen tettesek a proletárdiktatúrát éltették. A csendőri nyomozás rövid idő alatt megállapította, hogy a cédulákat Avranescu Sándorné sz. Lukács Braun Julianna nevű asszony szórta szét, aki Miskolcra gyalog ment Szerencsre, ahol megismerkedett Dudás János ny. csendőrrel, akivel a nagyvendéglőben nagy mulatságot csapott. A terhelő adatok alap-

ján a csendőrség őrizetbe vette Avranescunét és Dudást, akik ellen megindult az eljárás. Ekkor derült ki, hogy Avranescuné kommunista bűncselekményekért már volt büntetve. Az asszony ugyanis az erdélyi kommunista szervezeteknek volt az agitátora, amiért Debrecenben két és fél évi fegyházra ítélték, amit ki is töltött. Ugyanekkor a veszedelmes asszonyt örökre kitiltották Magyarország területéről.

Kihallgatása során Dudás tagadta, hogy része lett volna a cédulák elsórvásában. Mint mondom, ő azért barátkozott össze Avranescunéval, hogy mint volt csendőr, azt leleplezhesse. A debreceni kir. ügyészség kihallgatása után Dudást szabadlábra helyezte, Avranescu Sándornét letartóztatták.

— **Áthelyezés.** A belügyminiszter dr. Endrődy József m. kir. államrendőrségi fogalmazót Szegszárdra helyezte át. Az áthelyezett fogalmazó hosszu újhelyi szolgálata alatt a felekkel szemben való előzékeny és figyelmes magatartásával a közönség osztatlan szeretetét és megbecsülését érdemelte ki.

Helyébe Hegyeshalomról dr. Hubay Jenő m. kir. rendőrfogalmazót helyeztették át.

— **Halálozás.** Bendik Mihály Ede ny. m. kir. I. oszt. postaaltiszt csütörtök délelőtt 67 éves korában hosszas szenvedés után elhunyt. A népszerű Bendik bácsi elhunyt széles körökben keltett általános részvétet, mert mindenki szerette a mindig kedélyes és szolgálatkész embert. Barátainak és tisztelőinek nagy serege kíséri utolsó útjára. Temetése szombat délután fél 4 órakor lesz a Völgy-u. 7. sz. gyászházból. Halálát gyermekei vitéz Bodroghy Ede vármegyei tisztviselő és testvérei, nővére öz. Kuharik Gyuláné sz. Bendik Paula és széleskörű rokonság gyászolja.

— **Áthelyezések és tanítói megbízások.** A vallás és közoktatásügyi miniszter vármegyének területén a következő tanítói áthelyezéseket eszközölte: Farkasné Szabó Anna állami tanítónőt Vásárosnaményről Szerencsre, Thomó Gábor mezőzombori állami elemi iskolai segédtanítót a piliszentiváni állami iskolához, helyébe Mezőzomborra Gáll János kisújszállási tanítót áthelyezte. Helyettes tanítói megbízást kapták: Kiss Ilona a bodrogkereszturi, Makrai Emma és Hargittai Ilona a bodrogalmi, Schultz Ferenc és Schultzné Kirschner Irén a kar-

csai, Bráda Erzsébet a kisorvágyi, dr. Kitreiberné Aradi Margit és Martin Leontin a mádi, Szamoszegi Jenő a monyhátanyai, Nagy Gerzson, Nagyné Tamás Erzsébet és Pál Tibor a pácini, Márton Katalin a sárospatak-máriatanyai, Kiss Jolán a láplótanyai, Benkő Sándor és öz. Kurtyákné Ladányi Irén a sátoraljaujhelyi állami elemi iskolához.

— **Tanítói nyugdíjazások és választások.** Szathmáry Ferenc sárospataki ref. iskolai igazgató-tanító és Gremperger Vidor ócsanálói községi iskolai tanító nyugdíjazást nyertek. Utóbbi helyére az iskolaszék Géressy György monoki tanítót választotta meg. Az Olaszliszkan megüresedett rk. kántortanítói állásra dr. Heltmanek Ferencet, az olaszliszka ref. kántortanítói állásra Idrányi Barnát választották meg.

— **Hibaigazítás.** Lapunk múlt számában leközöltük a vármegye és a Nemzeti Egység Pártja által a legtöbb adót fizetők választására összeállított listákat. Az I. csoport rendes tagjainak névsorából technikai hiba folytán kimaradt a dr. báró Waldbott Frigyes neve, holott ebben a listában ő is szerepelt a jelöltek között.

— **Szerencsétlenül járt villanyszerelő.** Pénteken délelőtt Dévai (Durányik) Károly 21 éves villanyszerelő, aki a Városi Közművek alkalmazottja, a szerelést akadályozó vadgesztenyefa ágat akarta lefűrészelni. Közben megcsuszott és fejével a járdára esett. Életveszélyes sérüléssel szállították az Erzsébet kórházba, ahol azonnal megoperálták, de életbenmaradásához kevés remény van.

— **A rossz idő miatt elmaradt a Népkönyha-ünnepély.** A szeptember másodikára hirdetett népnepély — a közönség élénk sajnálatára — a kedvezőtlenre fordult időjárás miatt elmaradt. Miután pedig az időjárás megváltozására egyelőre semmi kilátás nincsen és a rendezőség nem akarja a Népkönyha-akció anyagi sikerét egy esetleges újabb meghiusuló és nagy költséggel járó előkészülettel kockára tenni, valószínű, hogy a népnepély a tervezett formájában teljesen elmarad.

## A miskolci daloskerület nagy seregszemléje az Ipartestület dalosnapján

A Magyar Dalosszövetség miskolci kerületének dalárdái részvételével a magyar dalnak szentelt nappal ünnepli fennállásának 20-ik esztendejét az Ipartestületi Dalárda. Október 14-én jobbnál jobb énekarok, szebbnél szebb előadásában magyar daltól lesz hangos Sátoraljaujhely. Debrecen, Miskolc, Ózd, Hatvan, Diósgyőr, Sárospatak, Szerencs és Cigánd, s természetesen a sátoraljaujhelyi ipartestületi dalárda szereplése országos jelentőségű eseménnyé avatja a jubiláló dalárda ünnepnapját. Az 1500 dalos és a nagyszámu kísézőkújhelyi fogadtatásán s a dalosnap programjának összeállításán az Ipartestületi Dalárda külön bizottsága fáradozik, s máris minden előkészület meg van téve, hogy a nagy jelentőségű dalosnap méltó keretek között legyen megrendezve.

## SÁLGÓTARJÁNI

„PERPETUUM” — „GNOM” — „REX”  
ÉS „KALOR” elismert legjobb kályhák  
HAZAI BARNASZÉNHEZ!

„LIGNOR”  
fatüzelésű folytonegő  
kályha

az idény  
szencziója!

Kaphatók  
nagy választékban:

Behyna Testvérek cégnél

Sátoraljaujhely. 178/36



Meg van oldva az olcsó ruházkodás titka!

# KLEIN KÁLMÁN

divatruházának új osztálya

185/36

megnyilt szeptember 1-én a Városi Bérpalotában (a Közművek volt üzlethelyiségében)

ahol mérték szerinti

jó és olcsó férfi, fiu-ruhák és felöltők

a legdivatosabb szövetekből  
megrendelhetők.

Speciális sportruhák, iskolai ruhák és kabátok olcsó árakban.

Fizetési kedvezmények!

## Dr. Massány főmeteorológus a királykúti jégleteknél

A királykúti jégletekre mindjobban felhívja az ország közönsége. Az újhely közelében lévő jéglet elsősorban alkalmas arra, hogy hozzájáruljon a város idegenforgalmának kiépítéséhez.

Dr. Massány Ernő m. kir. főmeteorológus, a prognózis osztály vezetője a légviszonyok szempontjából megvizsgálta Királykút és környékét és vizsgálatának eredményéről a Zemplénnek a következőkben nyilatkozott:

A Mátyás király kútja körüli terület alatt mutatkozó jégképződés valószínű geológiai okaira már Cholnoky Jenő dr. egyetemi tanár rámutatott s így csak azt vizsgáltam meg, hogy tekintve az ottani éghajlati viszonyokat meg volt-e a jégképződés lehetősége s meglesz-e a továbbiakra is.

Mivel az ilyen vizsgálatok behatóbb és hosszabb ideig tartó kutatásokat igényelnek, végleges választ e kérdésre még nem adhatok, de annyit már is kijelenthetek, hogy a földalatti eljegesedést az ottani éghajlat elő is idézhette és elő is mozdíthatja. Ugyanis a Bozsva patak völgyét nyugat, délnyugat és délfelől tekintélyes magasságu hegyvonulat koszorúzza s a völgy csak kelet és északkelet felé nyitott. Így azután az enyhébb és melegebb légtömegek hatása nem érvényesül oly mértékben, mint az északról és északkeletről jövő többnyire hidegebb eredetűekké. Mármost az eljegesedett föld alatti terület egy kb. 700 m. magasságra nyúló hegytömeg északi lejtőjén fekszik, tehát aránylag még nyáron is kevés napmelegét kap végül pedig a Bozsva völgyének meglehetősen zárt völgye, a hegyekről aláözönlő hideg légtömegeknek csak kevés lefolyással rendelkező kis medencéje, ahol a hideg levegő hosszabb időre megreked. Szóval az ottani vidék hőháztartása a föld felszine alatti rétegekben könnyen járhat deficitel s annak ellenére, hogy a földfelszín a környék növényzete a nyári hónapok alatt meglehetősen buja, a talaj szintjétől már kis mélységben is képződött jég teljes elolvadására nem kerülhet sor, már csak azért sem, mert a közetek hasadékaiba, üregeibe behatoló téli hideg, tehát nehéz légtömegeket, a nyári meleg s így könnyebb légtömegek nem szoríthatják ki és a beszivárgott viz ott állandóan fagypontra maradva, jéggé fagy.

Sajnálatos körülmény hogy a Mátyás kúti rendkívüli érdekes és különösen hazánk mai területén ezideig egyedül álló természeti csodája még nem részesül kellő védelemben s boldog, boldogtalan behatol az eddig furt eljegesedett tárnába, ahol egyrészt letöri a kép-

ződő gyönyörű jégcsapokat, másrészt a bebocsátott meleg levegővel az eljegesedés folyamatát meggátolja, amivel nemcsak hazánkat fosztja meg egyik érdekes természeti kincsünktől, hanem elgáncsolja a további kutatások lehetőségét is.

A köz- és tudományos érdekek súlyos veszélyeztetése folytán azonnali beavatkozás szükséges.

## Üzennek a hegyek

Irta: Budayné Kelényi Mária

Mint zord óriások, gigászi katonák,  
Őrizték Zemplénnek csonka kis városát.  
Mint hatalmas, védő, tiltakozó kezek,  
Ti büszke, gyönyörű, újhelyi hegyek!

A gögös ormokon ezernyi dús csodát  
Habzsol szomjas szemünk könnyek fátyolán át,  
Piros virágok... fehérek... üde, zöld fenyők,  
A Bodrog ezüstje lenn, s kacagó háztetők,

Fenn béke van, fenn sugnak a hegyek,  
Itt imára fonódnak a lankadó kezek,  
Reményt hoz a felhő — búss határon át,  
Biztatnak a hegyek, a szikla katonák.

S érclepésbe dobban a lomha láb,  
Ujult erő viszi nehéz útján tovább.  
Értjük a suttogást — áldottak legyetek,  
Ti büszke, gyönyörű, Újhelyi hegyek!

Saujhely, 1934 augusztus hó.

## Különösen nagyszabásúnak ígérkezik az idei Nemzeti Munkahét

A Társadalmi Egyesületek Szövetsége ebben az évben szeptember hó 29 és október 7-ike között rendezi meg a Nemzeti Munkahétet, mely a magyar munka, a mezőgazdaság, ipar és kereskedelem nagyszabású seregszemléje lesz.

A Nemzeti Munkahét ünnepei sulyban és jelentőségben felül-

emelkednek a múlt évi nagysikerű ünnepeken is, mert ebben az évben lesz Magyarország kormányzójának Budapestre történt bevonulása 15-ik évfordulója.

Értesülésünk szerint Zemplénvármegyét hatalmas küldöttség fogja képviselni a Nemzeti Munkahét alkalmával rendezendő országos diszfelvonuláson.

## Amerikai trükkökkel dolgozó vásári tolvajok

Hogyan lehet az üres pénztárcával pénzt keresni?

Nem mindennapi trükkel fosztott ki két vásári tolvaj egy hutai magyart a legutóbbi szerencsi vásáron.

A hutai ember — nevét nem közöljük — lovat akart vásárolni. Mellé szegődött Weisz József notárius vásári tolvaj és elcsalta a



Ölzhatlan  
és csodásan tartós

PALMA OKMA CIPŐTALPPAL  
küldje gyermekét az iskolába!

Még ma rendelje meg cipészénél!

vásárból azzal, hogy van neki a községben egy kitűnő lova, amit kézalatt, olcsón megvehet. Amint beértek a községbe, Weisz előre ment pár lépést és a földre ejtett egy üres pénztárcát. Amikor azután a magyar felvette a pénztárcát, Weisz is melléje szegődött, mellettük termett azonban Weisznek két elrejtőzött társa is és visszszakvetelték a hutai embertől a pénztárcájukat. Meg is motozták a léprecsalt embert és motozás közben ügyesen kiemelték zsebéből a lóvásárlásra szánt 170 pengőjét, azután Weisszal együtt nagy fenyegetőzések között elpárologtak.

Mire a szegény magyar észbe kapott, a tolvajok már messze jártak. A károsult feljelentésére azonban a csendőrség rövidesen kézrekerítette Weisz Józsefet és Bari Miklós nevű társát, akikről azután kiderült, hogy egy szervezett vásári tolvajszövetkezet tagjai. A banda többi tagjainak kézrekerítése iránt megtörténtek az intézkedések.

## A kuria helybenhagyta dr. Csaplaky Lipót táblai ítéletét

Mint annak idején a Zemplén megírta, dr. Csaplaky Lipót városi tanácsnok bűnügyében a kir. örvenyszék 3 hónapos fogházbüntetés, ítéletét a debreceni Tábla a felfüggesztés törlesztésével sulyosbította. A Kuria a táblai ítéletet helybenhagyta, s így az most jogerőssé vált.

## 2 szobás lakást

keres (lehetőleg fürdőszobával) gyermektelen, pontosan fizető állami tisztviselő. Ajánlatot ármegjelöléssel „Rend és tisztaság” jelígre a kiadóba kérek.

177/35—36

TAVALYRÓL IS TUDHATJA, hogy nem filléreket, hanem pengőket takarít meg, ha

**iskolai füzeteket és rajzszeret**

**SZABÓ PÁL** könyvkereskedőnél vásárolja.

172/36

# KÖZGAZDASÁG

## Hétfőn megkezdik Zemplénben az aszálybuza kiosztását

8 vagon inséges aszálybuza

A zempléni aszálykárosultak részére 8 vagon buza utaltatott ki. A búzát az ugynevezett szaporító-gazdaságokból szereztek be és minden inséget szenvedő aszálykárosult a legközelebbi szaporító gazdaságokban hétfőtől kezdve megkaphatja a kiutalt mennyiséget. Az egységes buzatermelés fokozása érdekében további 20 vagon

cserevetőmagot vehetnek igénybe a zempléni gazdák. A vármegyei gazdasági felügyelőség itt is a legközelebbi szaporító gazdaságból utalhatja a nemesített magvakat. Kétségtelen, hogy a csereakció nagyban hozzájárul majd a zempléni buza minőségi és mennyiségi alakulásához.

## A hegyaljai szőlőkben megkezdődött az aszukepződés

Deák Andor kerületi szőlészeti és borászati főfelügyelő a szüreti kilátásokra vonatkozólag így nyilatkozott:

— Tokajhegyalján a kedvező időjárás következtében megindult az aszukepződés. Kiváló minőségű aszunk 8—10 évenként, közepes aszu átlag minden negyedik évben alakul ki. A szőlők állapota nagyon kielégítő és ha nem lesz tulsok

csapadék, akkor minőségileg nagy-szerű termésre számíthatunk.

— Egyes helyeken kényszereladások történnék 20—25 filléres áron. A nagyobb szőlőkben azonban tartózkodnak attól, hogy ilyen áron adják el a mustot, mert a kintinőnek ígérkező bortermés ára ennél valószínűleg jóval magasabb lesz.

## Lázás készülődés

### a Budapesti Mezőgazdasági Kiállításra

Hatalmas idegenforgalomra számít a magyar mezőgazdaság ünnepi tárlata

A magyar mezőgazdasági munka ünnepi készülődése folyik szerte az országban, azzal az áhítattal és odaadással, amivel a magyar lélek a föld iránt mindenkor viselkedett. Hirt adtunk arról, hogy Budapesten szeptember 29-én nyílik meg és október 8-ig tart az a nagyszabású mezőgazdasági kiállítás, amely világvizonylatban is eseménynek ígérkezik. Ennek a kiállításnak az a célja, hogy a magyar termelőket tanítsa és irányítsa a külföldi piacok szükségleteinek figyelembe vételére és ezen a réven kiszélesítse az értékesítési lehetőséget és biztosítsa, hogy a magyar gazdaság veritékes munkájának gyakorlati eredménye is lehet.

Az Őszi Mezőgazdasági Kiállítás az egész magyar mezőgazdaság seregszemléje lesz. Egyedül a buzából 4000 gazda küldött be mintát és további ezrek és ezrek fognak szerepelni a legfontosabb magyar mezőgazdasági termékekkel, így pl. a világszerte híres magyar gyümölcscsel, borral, mag-

vakkal, burgonyával, tengerivel, árpával, rozssal, hagymával, paprikával, tojással, mézzel stb. Az összes kiállítási csoportok gazdaságukkal, szépségükkel, tudományos és tanító jellegükkel fognak kiválni hasonló kiállítások köréből és tükröztenni fogják azokat a helyes termelési és értékesítési irányokat, amelyeket Magyarországon az áldozatkész mezőgazdasági kultúra az utóbbi évek folyamán kifejlesztett.

A kiállítás vidéki látogatói javára a MÁV 50%-os menetdíj kedvezést engedélyezett, aminek érvényessége 1934 szeptember 24-től kezdődik. A féláru jegy váltására jogosító igazolványokat (amelyek azonosak az ugyanakkor lefolyó Nemzeti Munkahét utazási igazolványaival) 100 km.-en belül 1 pengő, 100 km.-en túl 2.50 pengő ellenében bocsátják rendelkezésre a községi előjáróságok, a budapesti és vidéki menetjegyirodák, valamint az IBUSZ megbízott irodái.

Tökeerős, országosan szervezett nagyjövőjű szövetkezet, Magyarország minden városában kirendeltségeket kíván felállítani. Ezek vezetésére fiókigazgató címmel keresztény megbízható urakat keres, kik megfelelő kereskedelmi érzékkel rendelkeznek és 300—500 pengő üzletrész jegyzést vállalnak.

Ügykör:

**Ipari osztály:** Közmunkák, magánmunkák elvégzése, ipari hitel stb.

**Mezőgazdasági osztály:** Termékeket vesz, elad, értékesít stb.

**Áruosztály:** Magyarország 30 gyáripari üzemének országos képviselője (mindennemű cikkek).

**Hitel osztály:** Kölcsönök folyósítása, jelzálog stb.

**Biztosítási osztály.** Telek, földbirtok értékesítés stb.

Megfelelés esetén lerakatot létesítünk. **Bankösszeköttetés.**

Csakis komoly, minden információt kibíró urak ajánlatát kérjük.

Cim a kiadóban.

134/36

# SPORT

## DVTK—SAC 4:1 (2:1)

(B S) A Sac múlt vasárnap szeptember 2-án Diósgyőrben játszotta le az első bajnoki mérkőzést, melyen a DVTK-től 4:1 (2:1) arányban vereséget szenvedett.

Nagyon szezoneleji nivón mozgott a mérkőzés. Egyik csapatról sem irhatunk jót, de Hajdu bíróról sem. A Sac-on nagyon meglátszott a felkészületlenség. Ha a Sac vezetősége szezon előtt nem tudja biztosítani csapatának azt, hogy bemelegítő mérkőzésekkel alaposabban felkészülhessen a szezonra, akkor nem meglepetés egy ilyen vereség. Pedig sokszor alkalma nyílt a Vezetőségnek arra, hogy a cseh turájukról érkező és átutazóban lévő profi csapatokkal (Újpest, Hungária, III. kerület FC, Bocskay) kedvező feltételek mellett köthettek volna le mérkőzéseket.

A két csapat a következő felállításban állt fel:

DVTK: Raskó, Gottre, Chvojka, Krájinák, Mikula, Rác II., Rác I., Kertész, Mitterbach, Kádár és Koza.

SAC: Urbán, Malomhegyi, Dankay, Báthy, Gombos, Berényi, Komjáthy, Pásztor, Nagy, Brezovszky II., Brezovszky I.

Az I. félidő Sac támadással kezdődik, gólhalyzetek is adódnak,

de a csatároknak nem sikerül semmi. Kádár fejes góljával szerzi meg a DVTK a vezetést. Majd Rác I. 25 méteres szabadrugásából a labda Urbán feje felett a hálóba köt ki. A Sac egyetlen gólját Pásztor rugja. 2:1.

A II. félidő 3 gólját Kádár rugja, míg a 4 gólt offszeidből szerzi meg a DVTK.

Hajdu bíraskodása nem elégtetett ki.

A Sac vasárnap, 9-én ismét idegenben játszik. A Salgótarjáni SE látja vendégül a Sac-ot otthonában. Elkeseredett küzdelemre van kilátás, mivel úgy a SSE, mint a SAC még pont nélkül állanak. A Sac-nál a csapatösszeállítás még bizonytalan.

Reichard Béla, aki clubjának 7 éven át agilis és lelkes intézője volt, megvált a Sac-tól. Még a csapattal ő utazik Salgótarjába és onnan végleg Budapestre távozik.

Reichard Béla távozása clubjának nagy vesztesége, mert hosszú sportműködése alatt rendkívül szorgalmas és önzetlen irányítója volt a piros-sárgák futballjának.

## A mozi jövő heti műsora

A Városi Mozgóban 11 és 12-én Sinclair Lewisnek, a világhírű írónak „Ann Vickers” c. Nobel-díjas regénye kerül színre „Egy modern asszony szíve” címmel. Meg kell állapítanunk, hogy a film, amely egy dolgozni vágyó leány szerelmeit, csalódásait és megrázó lelki élményeit hozza elénk, a regény minden szépségét felöleli és fokozza.

Szerdán, 13-án a „Fehér ördög”, a Buffálló Bill vadnyugati kalandjainak egyik része lesz műsoron, amelynek különös érdekességet ad Tarzának, a csodálatos idomítású lónak a szereplése. A főfilmen kívül még a Híradó és több kisebb film szerepel a vásznon.

Szombaton és vasárnap egy pompás zenés vígjátékot ad a mozi, a „Szerenés utat”, melynek címszerepét a kedves Magda Schneider játssza. A vígjáték két Braziliában élő fiatalembernek és két berlini kislánynak kacagtató körülmények közötti megismerkedését és a boldog házassági révbe vezető szerelmét hozza elénk és a jó szöveget kitűnő zene keretezi. Szinre kerül emellett a Híradó és egy tréfás sportfilm is.

Itt említjük meg, hogy Gulyás Menyhért igazgató a most folyó filmbemutatókra Budapestre utazott, hogy a mozi részére néhány legújabb filmet lekössön.

## MŰVÉSZI KÉPEK

nagyon olcsó áron

### SZEPESY

fényképész műtermében  
SÁTORALJAUJHELY  
Petőfi-ucca 14. szám.

Amatőrfelvételeket olcsón és szakszerűen azonnal kidolgozok  
Kezdeknek szaktanács  
(A volt Szipál műteremben készült felvételek utánrendelhetők.)

1472/1931. vh. sz.

### Árverési hirdetmény.

Schreiber Bertalan és Fiai végrehajthatónak 385 P 22 f. tőke, eddig összesen 68 pengő 26 fillér perköltség erejéig végrehajthatást szenvedőnél 1931. évi október hó 17. napján bíróilag le(fel)l-foglalt és 3420 pengőre becsült ingóságokra az árverést — azon foglaltatók követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendelem, annak Páciban, végrehajthatást szenvedő lakásán leendő megtartására 1934. évi szeptember hó 28. napjának d. u. 2 óráját tűzöm ki, amikor a foglalás alatt levő butorokat, teheneket, stbit legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés mellett adom el.  
Sátoraljaujhely, 1934. aug. 31.

182/66

Gáll Vilmos

kir. járásbírói végrehajtó.

### A „Zemplén”

a vármegye legjobb és legelterjedtebb lapja.